

添付資料 8

参考資料

8-1

浄水場計画地に係る文書

(参考訳)

公文書番号 Decision No. 418

日付 2007年9月5日

発 ベヘイラ県知事

宛先 NOPWASD

内容 ベヘイラ県は NOPWASD に対し、浄水場用地として文末の範囲の土地を無償で提供する。(※範囲は文末の4行に記されている。)

تاريخ: ١٤١٨ هـ / ٢٠١٦ م

رقم: ٥٧٩

مادة: الجغرافيا

- بعد الاطلاع على الامور رقم ٤٢ لسنة ١٤١٨ بشأن تنظيم الادارة التعليمية وذلك بعد التنفيذ ...
- وعلى مرافقة المجلس الشعبي المحلي لمدينة ايتان البارود بطلسته بتاريخ ١٠٠٦/١١/١١ على تخطيط ...
- وعلى تصديق المجلس الشعبي المحلي لمركز ايتان البارود بطلسته بتاريخ ٢٠٠٦/١١/١٢ على ما جاء ...
- وعلى مرافقة المجلس الشعبي المحلي لمدينة ايتان البارود سالت الذكر ...

وعلى مرافقة المجلس الشعبي المحلي للمحافظة بقراره بتاريخ ٢٠٠٧/٣/٢٨ على تخصيص مساحة ...
 من ارضها بالهجوم داخل كردون مدينة ايتان البارود لصالح الهيئة القومية لبياء الريف والصحراء الريفية ...
 بالمجلس الشعبي المحلي بالمحافظة باجماعها الموعود في ١٠٠٧/٣/٧ من محرم استغلال الارض المبررات ...
 تخصيصها في أي عمرها أخرى بخلاف المخصص له

وعلى كتابة التوسعة المرفقة لمركز ايتان البارود ...
 والتا من شأن قسم ادمت ...
 المتروا في مدينة ايتان البارود ...

وعلى كتابة الهيئة القومية لبياء الريف والصحراء الريفية رقم ٤٢١٢ بتاريخ ١٠٠٦/٦/١١ ...
 المحلية لمركز مدينة ايتان البارود والتي من شأن الهيئة ...
 المذكورة وأن ...
 تنفيذ المرفق المذكور ...

وعلى قرار الادارة ...
 رقم ١٨٩٢ بتاريخ ٢٠٠٦/١١/٧ رقم ٥٨٢ بتاريخ ١٠٠٦/١/١١ ...

مادة: الجغرافيا

- تخصص قطعة ارض والى مساحتها ...
- الحماية لمركز مدينة ايتان البارود لصالح الهيئة القومية لبياء الريف والصحراء الريفية ...
- للتراب عليها وحدودها على النحو التالي :-
- الحد البحري / شارع رقم " ٥ " بعمود ٨ وكتله كـ ...
- الحد القبلي / باقى مساحة الـ ١٨ فدان .
- الحد الشرقي / شارع بعمود ١٠م ثم الحد غربا ...

添付資料 8

参考資料

8 - 2

カンダック・エル・シャルキーヤ運河からの

取水の水利権許可に係る文書

資料1 第32回 Permanent Joint Committee(2008年1月1日開催) 会議議事録

Permanent Joint Committee は、NOPWASD と水資源灌漑省の間で NOPWASD の事業に係る水利権の承認やその他必要な事項を協議するために定期的に行われている会議である。第32回会議で、28箇所の取水に係る承認が求められており、その中にベヘイラ県 イタイ・エルバールード郡 カンダック運河より90,000m³/日の取水が含まれている。

資料2 水資源灌漑省発 NOPWASD 宛文書(2008年2月27日付)

第32回 Permanent Joint Committee で提案された箇所(イタイ・エルバールードを含む)の取水を承認する。

Minutes of Meeting
Permanent Joint Committee PJC Meeting No. 32
Tuesday 1st January 2008

Agenda:

Approval of PJC meeting No. 31 by H. E. Minister of Water Resources & Irrigation.

Follow-ups:

-
- Request the status of Subject No.1 in which NOPWASD requested the Head of Irrigation Dept. to study and approve construction of 28 intakes for water treatment plants in the attached list.
 - Acknowledged the PJC of status of Subject No.8 regarding drainage of Al-Burj village Sewage Treatment Plant in Kafr El-Sheikh Governorate.
 - Preview the recommendations of Manager of Nile Researches Institute regarding sludge in New Asiout Water Treatment Plant in Nazlet Abdullah.
 - Review of the letter of Head of Irrigation Authority regarding NOPWASD legal memorandum requesting exemption of beneficiary fees to all the planned WTPs

Subject No. 1:

- Request to approve constructing intakes from 10 locations (Nile and canals) for WTPs as part of NOPWASD plan.

Subject No. 2:

- Request for licensing construction of cross line of 700 mm diameter in Naga' Hammadi drainage canal.

Subject No. 3:

- Request of passing through irrigation line for a 300 mm diameter line in Pumping Station of Farshout.

Subject No. 4:

- Request of construction for cross line under Dyroutia Canal.

Subject No. 5:

- Urgent request of approval on construction of Ibshadat WTP in

Menya Governorate as an exception of MWRI regulations, and serving 240 villages.

Subject No. 6:

- Request for approval on draining ground water in El-Bar El-Gharbi to Isfoun Canal in Luxur.

Subject No. 7:

- Request of bypassing electrical cables in parallel to bridges on Shebien Drainage Project.

أجندة الموضوعات المطروحة
في اجتماع اللجنة المشتركة الدائمة
الثاني والثلاثون
الثلاثاء الموافق ٢٠٠٨/١/١

مع السيد الأستاذ الدكتور /
مع السيد

جدول الأعمال

إحاطة اللجنة بالتصديق على محضر اجتماع اللجنة الواحد والثلاثون من السيد الأستاذ الدكتور / وزير الموارد المائية والري .

توصيات

- طلب عرض ما تم بشأن الموضوع الأول الخاص بتكليف السيد المهندس / رئيس قطاع الري بدراسة إنشاء عدد ٢٨ مأخذ محطة مياه وسحب كميات المياه .
- إحاطة اللجنة بما تم بشأن الموضوع الثامن بالتصريح بصرف المياه المعالجة لمحطة تنقية صرف صحي قرية البرج - محافظة كفر الشيخ .
- عرض توصيات السيد الدكتور / مدير معهد بحوث النيل الخاص بمشكلة الأطماء أمام مأخذ محطة مياه أسيوط الجديدة بمنطقة نزلة عبد اللاه .
- عرض كتاب السيد المهندس / رئيس مصلحة الري بشأن المسكرة القانونية الخاص بإعفاء مشروعات الهيئة القومية لمياه الشرب والصرف الصحي بجهاز مدينة المنوفية من قيمة مقابل الإنتفاع .

الموضوع الأول

طلب الموافقة على إنشاء مأخذ ١٠ محطات مياه وسحب كميات المياه اللازمة لمحطات مياه الشرب المدرجة ضمن خطة الهيئة القومية لمياه الشرب والصرف الصحي .

الموضوع الثاني

طلب الترخيص بإنشاء عداية خط الطرد قطر ٧٠٠م أعلى مصرف
نجع حمادى .

الموضوع الثالث

طلب تمرير خط طرد قطر ٣٠٠م بفاروغنة النرى لمحطة
الرفع بفرشوط .

الموضوع الرابع

طلب تنفيذ عداية أسفل التربة الديروطية بطريقة الحفر المكشوف .

الموضوع الخامس

استعجال طلب الموافقة على تنفيذ محطة مياه إيشادات -
محافظة المنيا إستثناء من قانون النرى ضمن مشروع
٢٤٠ قرية محرومة .

الموضوع السادس

طلب الموافقة على صرف المياه الجوفية بالبر الغربى على ترعة
أسفون بمدينة الأقصر .

الموضوع السابع

طلب إمرار الكابلات الكهربائية بمحازاة الكبارى المقامة لمشروع
صرف صحى شربين .

(1000 m³ / day) (Water Source) (Name of W.T.P.) (Governorate)

م	المحافظة	اسم الخطه	مصدر المياه المعجزة	كميات المياه المستهلكة اليوم
١	البحيرة	توسعات التوبارية	التوبارية	١٣٥
٢		إنتاوي البارود (191-192-193-194-195-196-197-198-199-200)	الحنق (7-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20)	٩٠ (90,000 m ³ / day)
٣	المنوفية	الناحور	الناحورية	٥٠
٤		بركة السبع و فونينا	الناحورية	١٣٥
٥	الشرقية	مشتول السوق	الإسماعيلية	٤٠
٦		توسعات الزقازيق	بحر موسى	٧٦
٧	كفر الشيخ	توسعات فوه	النيل	١٤٥
٨		مطويس	النيل (فرع رشيد)	١٠٠
٩	الغربية	السنته	بحر شبين	٩٥
١٠		قطور	ميت يزيد	٩٥
١١		دمرو	ترعة بحر الملاح	٩٥
١٢	الفيوم	طامية	(بحر و هني)	٢٠٠
١٣	بنى سويف	بنى سويف الجديدة (ابو سليم)	النيل	٩٥
١٤	المنيا	ابو قرقاص	النيل	١٨٠
١٥		المنيا	النيل	٤٠
١٦		دير مواس	النيل	٦٠
١٧	اسيوط	صدقا و العناب	النيل	٦٠
١٨		القوضه	النيل	٧٦
١٩	منوهج	طلما	النيل	٦٦
٢٠		دان السلام	النيل	١٢٠
٢١		توسعات فودة	النيل	٧٠
٢٢	قنا	اسنا	النيل	٩٠
٢٣		توسعات قنا	النيل	١١٤
٢٤	القليوبية	قنا	ترعه الاسماعيلية	٧٦
٢٥		القناطر الغربية	النيل	٧٦
٢٦		توسعات الخانكة	الإسماعيلية	٧٠
٢٧	الجيزة	اطفيح	النيل	٧٠
٢٨		الصف	النيل	٧٠

From: Ministry of Water Resources and Irrigation, Chairman of Irrigation Authority Office
To: NOPWASD

Feb 27th 2008

Eng. Sami Emara
Chairman
NOPWASD

Dear Sir,

I have the pleasure to enclose a copy of Minutes of Meeting No. 32 of the Permanent Joint Committee, in which obstacles facing the implementation of potable water and waste water projects were discussed, the Minutes of Meeting are approved by H.E. Minister of Irrigation and he commented as follows:

- Submit overall list of all water acquisitions from Nile and canals.
- The submitted list is approved.

This is for your kind review and action.

With respect.

Eng. Samy Oaf
In-Charge of Chairman of Irrigation Authority's Duties
Ministry of Irrigation

١٠٢
٨/٤/٥٧
م. سامي

عمارة الريسارد نور حبيب
المكتب الهندسي / سامي صفارة
رئيسي مجلس إدارة الهيئة القومية
للمعاد الخريبات والمصرف الصحي

مخية طيبة وبعد

المشرفين بان ارفق لسيادتكم طيه صورة من محضر الاجتماع الثاني والثلاثون للجنة الدائمة
المشركة للدراسة مقومات تنفيذ مشروعات مياه الشرب والمصرف الصحي جلسة ٢٠٠٨/١/٨ بعد
اعتماده من السيد الأستاذ الدكتور / الوزير وتفضل سيادته بالتأشير عليه
يقدم كشف تخميني بحملة معاد الشرب المحبوبة من النيل والسبكة
اعتمد مع اعداد الكشف المجمع المقار اليه بتأشيرته منا
رجاء التقضل بالاحاطه والتوجيه نحو اتخاذ اللازم

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

القائم بأعمال

رئيسي محطة الري

(م/ سامي صوف)

م. سامي
٨/٤/٥٧

٨/٤/٥٧

٨/٤/٥٧

الم. سامي
٨/٤/٥٧
٨/٤/٥٧
٨/٤/٥٧

٨/٤/٥٧
٨/٤/٥٧
٨/٤/٥٧

٨/٤/٥٧
٨/٤/٥٧
٨/٤/٥٧

添付資料 8

参考資料

8 - 3

イタイ・エルバールード郡各地区人口（2008年）

Markaz Itai Al Baroud

Villages of 10 Thousand Capita or less			Villages of More than 10 Thousand Capita		
Municipality Unit	Omodia	Population of 2008	Municipality Unit	Omodia	Population of 2008
Armania	Armania	5013	Itay Al Baroud City		46462
Armania	Roba Shandeed	2198	Armania	Shandeed	11865
Armania	Saft Khaled	7691	Al Dahreia	Al Dahreia	18071
Armania	Zahr Al Temsah	4662	Al Nebera	Al Nobera	10432
Armania	Kafr Askar Shandeed	3998	Shesht Al Anam	Amleet	13644
Armania	Kafr Askar Saft	1453	Shesht Al Anam	Shesht Al Annam	13572
Armanya	Mahalet Ebaid	3909	Saft Al Horia	Al Bahey	14823
Al Dahreia	Al khawaled	6326	Saft Al Horia	Ganbaway	10044
Al Dahreia	Heset Al Dahreia	3583	Saft Al Horia	Saft Al Horia	12552
Al Dahreia	Kanesat Al Dahreia	3732	Qolishan	Qolaishan	13483
Al Nebera	Al Nokrash	7992	Maaneyya	Al Ououn	11116
Al Nebera	Gabares Al Bahareya	9646	Maaneyya	Maneyya	16585
Al Nebera	Gabares Al Qepleya	7446	Nakla Al Enab	Nakla Al Enab	24894
Al Nebera	Gaeef	5399			
Al Nebera	Houd Fares	1848			
Al Nebera	Khammara	6989			
Shesht Al Anam	Ashmela	6146			
Shesht Al Anam	Al Hota	7643			
Shesht Al Anam	Al Shaeara	4568			
Shesht Al Anam	Kafr Al Ghaba	973			
Shesht Al Anam	Kefour Al Sawalem Bahary	3588			
Shesht Al Anam	Kefour Al Sawalem Qepley	5649			
Shesht Al Anam	Monshat Al Nasr	2347			
Saft Al Horia	Athreiat Fadel	2388			
Saft Al Horia	Al Ibrahemia	6436			
Saft Al Horia	Al Darmlia	2538			
Saft Al Horia	Al Rawaqqa	4592			
Saft Al Horia	Berqama	7440			
Saft Al Horia	Telbana	2587			
Saft Al Horia	Shobra Al Nona	7880			
Saft Al Horia	Abou Rozanq Village	694			
Saft Al Horia	Houd Fares Village	679			
Saft Al Horia	Youssef Al Askarey Village	1343			
Saft Al Horia	Kafr Al Haga	2102			
Saft Al Horia	Kafr Mesaaed	9190			
Qolishan	Abrak Hamam	2819			
Qolishan	Al Tafeqeya	4725			
Qolishan	Zobida	9541			
Qolishan	Safeyah	2396			
Qolishan	Qadous	2448			
Qolishan	Kafr Al Shakh Makhloof	6615			
Qolishan	Monshat Al Serafey	554			
Maaneyya	Al Awamer	2504			
Maaneyya	Daqdouga	7554			
Maaneyya	Ramsis	5375			
Maaneyya	Talaat Village	539			
Maaneyya	Kafr Abou Mandour	846			
Maaneyya	Kafr Al Saqqa	1291			
Maaneyya	Kafr Khalifah	1900			
Nakla Al Enab	Demesna	6159			
Nakla Al Enab	Kafr Awana	4365			
Nakla Al Enab	Menyat Bany Mansour	5011			
Total		225309	Total		217542
Total of Markaz		442850			

添付資料 8

参考資料

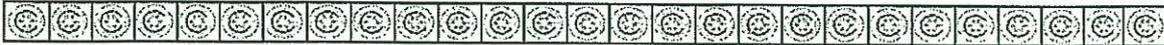
8 - 4

給水計画マスタープラン ※一部抜粋



Chemonics Egypt
Ahmad Gaber & Associates

CHEMONICS EGYPT
Ahmad Gaber & Associates



Project Name	Master Plan for Water and Wastewater in Beheira Governorate
Project Location	Governorate of Beheira, Egypt
Client	Beheira Water and Drainage Company (BWADC) and the Water and Wastewater Holding Company
Funded By	Egyptian
Project Duration	Dec. 2006- February 2008 (End 2008)
Required Expertise	Master Planning for Water and Wastewater Facilities in Beheira Governorate for year 2037
Project Description	<p>The Project objectives are:</p> <ul style="list-style-type: none">• Develop the assessment of the current facilities in Beheira Governorate.• Develop the High priority project in water and wastewater sector to implement in the first phase of Master Plan.• Prepare the Master Plan for all Governorate Markazes to cover with water and wastewater systems.

Chemonics Egypt Scope of Services comprises three main components, as follows:

Component 1: Assessment of the Current Facilities in Water and Wastewater.

- Prepare urban and demographic study for the governorate (area of 10,000 km² and 5,500,000 capita).
- Assess the 8 surface water treatment plans. 37 Compact water treatments plants, in addition to 170 ground well plants. Evaluate the performance of facilities and equipment including all flow measurement, Lab. Analysis and design criteria to accommodate the current and future needs.
- Update the GIS maps for all water networks along the governorate with an estimate of 8,500 km of pipes ranged from 100 mm to 1200 mm in diameter.
- Assess the 25 exiting wastewater treatment plants and 120 pumping stations in Beheira Governorate and evaluate the performance of facilities and equipment including all flow measurement, Lab. Analysis and design criteria to accommodate the current and future needs.
- Update the GIS maps for all water networks along the governorate with an estimate of 8,500 km of pipes ranged from 100 mm to 1200 mm in diameter.
- Prepare GIS maps for all sewers along the governorate with an estimate of 560 km of pipes ranged from 175 mm to 1500 mm in diameter.

Component 2: Develop the high priority projects in water and wastewater

- Develop the high priority project and prepare the feasibility study for these projects.
- Prepare a Design Build TOR's for these projects.



Chemonics Egypt
Ahmad Gaber & Associates

CHEMONICS EGYPT
Ahmad Gaber & Associates



Project Name

Master Plan for Water and Wastewater in Beheira Governorate

Component 3: Prepare Master Plan for water and wastewater in Beheira Governorate for year 2037

- Prepare Master Plan for Water services in Beheira Governorate for Urban and rural areas up to the year 2037 taking into account the increase of per capita consumption according to the Egyptian Code for water and wastewater design.
- Prepare Master Plan for Wastewater services in Beheira Governorate for Urban and rural areas up to the year 2037.



- Legend**
- Proposed W.T.P BY NOPWASD
 - ▲ Compact (W.T.P)
 - ▲ New Compact (W.T.P) under construction
 - Ground Water Plants
 - Major Roads
 - Railway
 - Sea & Lakes
 - ~ Canals more than 25m
 - ~ Canals 10m - 25m
 - ~ Canals less than 10m
 - ~ Drains more than 25m
 - ~ Drains 10m - 25m
 - ~ Drains less than 10m
 - Rural Areas
 - Urban Areas

 <p>المالك : شركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحي شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالبحيرة</p>	<p>مشروع : اعداد المخطط العام لمياه الشرب والصرف الصحي بمحافظة البحيرة</p>	
	<p>اسم اللوحة : الاحداثيات الجغرافية لمحطات المياه الحالية والجارى انشاءها</p>	<p>رقم اللوحة : (١)</p> <p>التاريخ : أبريل ٢٠٠٨</p>
<p>الاستشاري : كيمونكس مصر للاستشارات ٦ ش النقى - النقى - الجيزة ت: ٠٢- ٣٧٦٠٠٧٦٤ فاكس: ٠٢- ٣٧١٩٢٤٧٢</p>		